



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME
PROGRAMA DE MONITORIZAÇÃO DO SISTEMA JUDICIAL

Sumáriu kazu

Periodu : Jullu 2011

Edisaun : 05 Agostu 2011

**Sumáriu prosesu julgamentu kazu iha Tribunál Distritál Dili
Periodu -Jullu 2011**

Iha loron 18, 20, 22, 25 26, 27 no 29 Jullu 2011, JSMP kontinua hala'ó monitorizasaun ba prosesu julgamentu iha Tribunál Distritál Dili (TDD). Kazu sira ne'ebé maka konsegue JSMP monitoriza nia prosesu julgamentu hanesan; kazu krime sira ne'ebé tama kategoria grave, simples, no kazu sivíl balun. Sumariu ida ne'e atu kompleta sumariu iha semana rua primeíru Fulan Jullu nian ne'ebé ami hatun ona iha edisaun01 Agostu 2011.

Tuir rejultadu monitorizasaun JSMP nian, iha loron ne'ebé temi iha leten katak iha kazu balu tribunál adia prosesu julgamentu átanbá deit la prienxe juiz kolektivu, iha kazu balu tanbá testamuña prinsipal la marka sira nian prezensa.

Tuir informasaun, testamuña sira ne'ebé maka la marka prezensa tanbá moras. Balun fali la marka sira nia prezensa tanbá la notifikadu. Bázeia razoens sira ne'ebé haktuir iha leten, TDD hola iniciativa atu halo tribunál/julgamentu movel hodi halo julgamentu iha Distritu Liquiça hodi rona depoimentu husi sasin sira ne'ebé mak la prezensa iha tribunál.

Ba iniciativa ne'e, JSMP ho laran haksolok hakarak kontinua kongratula autór judisiáriu ne'ebé manifesta sira nia vontade atu hakbesik justisa ba povu nune'é bele responde prinsipiu julgamentu lalais, baratu no justu, asesivel nomós iha tempu hanesan atu hamenus númeru kazu pendente sira iha lista tribunál nian.

Kazu hirak ne'ebé JSMP konsegue monitoriza iha loron ne'ebé temi ona iha leten hamutuk kazu 9. Kazu hirak ne'e mak hanesan tuir mai; kazu disputa rai 1 , kazu omísidiu 2, kazu explorasaun ba jogus ilisitiu 1, furtu simples 1, kazu violasaun seksuál 1, abuzu seksuál ba minoridade 1, kazu violénsia doméstika 1, no kazu krime maus tratus ba konjuge 1.

Hanesan bai-bain sumariu ne'e ho objetivu atu kontinua habelar no atualiza informasaun foun relaciona ho lalaok prosesu julgamentu iha Tribunál Distritál Dili iha periodu fulan Jullu 2011 nia laran.

Sumariu ne'e haktuir deit prosesu julgamentu ba kazu hamutuk 9 ne'ebé hala'ó durante fulan Jullu tuir loron ne'ebé JSMP hala'ó monitorizasaun iha Tribunál Distritál Dili. Kazu hirak ne'e hanesan tuir mai:

1. Kazu Desputa Rai, Nú. 54/P.C/2011/TDD

Iha loron 18 Jullu 2011, Tribunál Distrital Dili, hala'ó prosesu julgamentu ba kazu desputa rai ne'ebé involve autór ho inisial XQC hasoru reu ho inisial DX. Rai ne'ebé sai objetu desputa lokalizadu iha Fomentu I, Comoro, Dili. Motivu mósu kauza ida ne'e tanbá reu konsidera rai balu ne'ebé partensia ba autór nu'udár reu nian .

Prosesu julgamentu dirije husi juiz singular, Dr. Jose Gonsalves. Autór hetan defeza husi Dr. Vital dos Santos husi advogadu privadu, no parte reu hetan defeza husi Dr. Jose Carvalho husi Defensoria Públiku.

Tuir depoimentu testamuña ho inisial LRdS hanesan oan hakiak husi rai nain ho inisial AF (matebian) deklara katak rai ne'ebé fa'an ba reu DX iha tinan 1998 iha tempu Indonézia, no fan ba autór iha tempu ukun a'an iha tinan 2002 ho idak-idak nia baliza.

Testamuña nain 4 seluk ho inisial MCG, PdRG, IXB, no CdSG hanesan mós viziñu husi parte 2, deklara katak parte 2 halo ona moru no iha baliza idak-idak ona. Testamuña sira mós depoimenta katak iha tempu uluk diresaun *Terras e Propriedade (e agraria)* sukat ona rai ba idak-idak nian, no la mósu problema, maibé agora foin mak mosu problema. Tuir sira katak problema rai ne'e mosu tanbá reu koko atu hadau rai ne'ebé partensia ba autór.

Iha alegasaun final, defeza husi parte autór husu ba tribunál atu bele marka audiénsia hodi ba fali fatin (objetu desputa), no husu mós atu tribunál halo renova ba faktu ne'ebé apresenta ona ba tribunál .

Iha parte seluk, defeza husi parte reu husu ba tribunál atu la bele foti desizaun bázeia deit ba depoimentu testamuña, maibé provas autentik hanesan sertifikadu tanbá sertifikadu mak iha validade legal (*memiliki kekuatan hukum*) a'as liu deklarasaun husi testamuña. Tanbáne'e, bázeia ba artigu 334 Kodigu Prosesu Sivíl, konabá embargo judisiál no extrajudisiál), nune'é, defeza husu ba tribunál atu kontinua defini embargo judisiál ba kazu ne'e.

Iha fim de julgamentu, tribunál decide hodi kontinua prosesu julgamentu iha loron 25 Jullu 2011, tuku 15:00 lokraik.

2. Kazu Omisídiu, Nú. 276/C.Ord/2011/TDD

Tribunál Distritál Dili iha loron 20 Jullu 2011, la konsegue hala'ó julgamentu ba kazu omisídiu ne'ebé diskonfia akontese iha Distritu Ermera iha tinan 2006. Adiamentu ida ne'e tanbá tribunál la priense juizes koletivu.

Juiz ne'ebé dirije kazu ida ne'e, Dr. Constancio Barros Basmerly, parte Ministériu Públiku representa husi Dr. Baltazar Ramos, no arguidu hetan defeza husi Dr. Acasio da Silva hanesan advogadu privadu.

Ba audiénsia/partisipantes sira, Juiz, hato'ó katak prosesu julgamentu ba kazu ida ne'e adiadu tanbá tuir lei kazu ne'ebé nia moldura pena husi tinan 3 ba leten tenki preside husi juizes kolektivu. Tanbá ne'e tribunál la bele hala'ó julgamentu ba kazu refere ho razaun la prienxe juizes kolektivu, nune'é julgamentu adia ba iha lora 29 Setembru 2011, oras tuku 09:30 dader.

3. Kazu krime eksplorasaun ba jogus ilisitu ho Nú. 147/C.ord/2011/TDD

Iha lora 22 Julu 2011, Tribunál Distrital Dili hala'ó julgamentu ba kazu krime Nú. 147 /C.ord/2011/TDD. Kazu ne'e relasiona ho krime eksplorasaun ba jogus ilegal. Kazu refere involve arguidu inisial NFG iha área Merkadu Comoro, iha lora 30 Septembru 2009.

Prosesu julgamentu ne'e dirije husi juiz Dr. João Ribeiro, Ministériu Públiku representa husi Dr. Jose Ximenes no parte arguidu hetan defende husi Dr. Jose Da Silva husi eskritoriu Defensoria Públiku.

Bázeia ba akuzasaun Ministériu Públiku (MP) katak, polísia toman arguidu NFG bain hira arguidu sei sura hela osan husi faan kupon SDSB. Evidensia ne'ebé polísia foti husi arguidu mak hanesan osan ho valor US\$ 73.50; hamutuk ho kupon SDSB falun 4.

Tuir MP hahalok ne'ebé arguidu halo ne'e kontra artigu 322 (1) no (2) Kódigu Penál ho moldura penál as liu tinan 3 ka multa.

Ba akuzasaun ida ne'e, arguidu rekoñese no konfesa katak nia halo duni krime ne'ebé Ministériu Públiku akuza ba nia. Iha ninia esplikasaun ba tribunál hateten katak nia faan kupon SDSB tanbá situasaun ekonomia uma laran mak obriga nia.

Iha Ministériu Públiku nia alegasaun final, husu ba tribunál hodi fo kastigu ne'ebé justu ba arguidu bázeia ba artigu 322 Kódigu Penál ne'ebé arguidu viola.

Lei tura da sentensa sei hala'ó iha lora 5 Agostu 2011 oras 9:00 dader.

4. Kazu Furtu Simples, Nú. 230/C.Ord/2011/TDD

Iha lora 25 Julu 2011, Tribunál Distrital Dili la konsegue hala'ó prosesu julgamentu ba kazu furtu simples ne'ebé involve arguida ho inisial FdS ne'ebé diskonfia akontese iha Lauhata, Distritu Liquica.

Julgamentu ne'e dirije husi juiz singular, Dr. Antonino Gonsalves. Ministériu Públiku representa husi Dr. Hipolito Martins Santa, no arguida hetan defeza husi Dra. Laura Valente Lay husi Defensoria Públiku.

Husi testamuña nain 4 ba kazu ida ne'e, nain ida mak marka prezensa iha tribunál, nain 1 seluk notifikadu maibé iha kondisaun moras, nain 2 seluk la notifika. Nune'é tribunál la konsegue halo julgamentu tanbá testamuña prinsipal la marka prezensa.

Hatan ba situasaun ne'e, Juiz ne'ebé prezide julgamentu ne'e decide atu hala'ó prosesu julgamentu iha Distritu Liquiça, iha Sede Polísia Lauhata iha loron 23 Setembru 2011, oras tuku 10:00. julgamentu movel ida ne'e ho intensaun atu hakma'an vítima no testamuña sira nia kondisaun ekonomia hodi bele marka prezensa hodi tuir julgamentu.

5. Kazu Violasaun Seksuál, Nú 21/C.Ord/2011/TDD

Ihaloron 25 Jullu 2011, Tribunál Distrital Dili, hala'ó prosesu julgamentu ba kazu violasaun seksuál ho Nú. 21/C.Ord/2011/TDD.

Kazu ida ne'e preside husi juizes kolektivu kompostu husi Dr. Duarte Tilman, Dr. Roza Brandão, no Dr. Joao Ribeiro. Ministériu Públiku reprezenta husi Dra. Remizia de Fatima da Silva, no arguidu hetan defeza husi Dr. Cansio Xavier.

Tanbá natureza kazu ne'e krime violasaun seksuál, nune'é julgamentu taka ba públiku.

6. Kazu Abuzu Sexual Hasoru Minoridade, Nú. 215/C.Ord/2011/TDD

Iha loron 26 Julhu 2011, Tribunál Distrital Dili hala'ó prosesu julgamentu ba kazu Nú. 215/C. Ord/2011/TDD. Kazu ne'e nu'udár kazu krime abuzu seksuál ba minor. Kazu refere involve arguidu FM hasoru lezada AS (4) no AN (6) ne'ebé diskonfia akontese iha loron 7 Marsu 2011 iha área Metiaut Suku Cristo Rei.

Prosesu julgamentu dirije husi juizes kolektivu Dra. Rosa Brandão hamutuk ho Dr. Antonio Fonseca no Dr. Jose Gonsalves. Ministériu Públiku reprezenta husi Dra. Remizia de Fatima no arguidu hetan defezea husi Dr. Manuel Expostu husi Defensoria Públiku.

Iha kazu ida ne'e Ministériu Públiku akuza arguidu komete krime abuzu seksuál hasoru vítima AS no AN. Tuir akuzasaun katak, kazu abuzu seksuál hasoru vítima AN akontese iha tinan 2010. Tuir mai arguidu mós komete tan kazu hanesan hasoru vítima AS iha fulan Marsu tinan 2011 iha Metiaut, Cristo Rei, bainhira arguidu FM fila husi fatin jogu nian no tama iha kuartu ne'ebé vítima AS toba ba. Depois arguidu taka odamatan no halo abuzu seksuál hasoru vítima AS.

Hahalok arguidu ne'e kontra Kódigu Penál artigu 177 ho moldura penál minimu tinan 5 no maksimu tinan 20.

Bázeia ba depoimentu testamuña JS nu'udár arguidu nia fen, nomós nu'udár vítima nia avo deklara katak, antes akontesimentu arguidu husu ba testamuña hodi troka arguidu nia pozisaun atu kontinua jogu tanbá arguidu sei ba foti osan iha uma. La kleur testamuña mós fila husi jogu tanbá osan hotu ona. Bainhira testamuña to'o iha uma atu tama maibé odamatan taka, nune'é testamuña ba janela no loke, testamuña hakfodak tanbá arguidu halo ka prátika hela aktu seksuál ba labarik ne'ebé momentu ne'ebá toba dukur hela.

Testamuña MIS nu'udár vítima nia inan deklara katak, nia la haree akontesimentu ne'e, maibé nia rona informasaun refere husi testamuña primeíru ne'ebé nu'udár nia inan rasik.

Prosesu julgamentu sei kontinua iha loron 3 Agostu 2011, oras tuku 14:00 loro kraik.

7. Kazu Omisídiu, Nú. 292/C.Ord/2011/TDD

Iha loron 27 Jullu 2011, Tribunál Distritál Dili la konsegue hala'ó prosesu julgamentu ba kazu omisídiu ho Nu.292/C/Ord/2011/TDD. Kazu ne'e involve arguidu ho inisial IX hasoru vítima ne'ebé nu'udár nia fen ho inisial AdC. Kazu ne'e diskonfia akontese iha Suco Wato-bou, Aldea Boravei Lauhata, Maubara, Distritu Liquica, iha loron 09 Novembru 2009.

Prosesu ida ne'e prezide husi juizes kolektivu, ne'ebé kompostu husi Dr. Constancio Basmary, Dr. Antonio Fonseca, no Dr. Alvaro Freitas. Ministériu Públiku reprezenta husi Dr. Hipolito Martins Santa no arguidu hetan defeza husi Dra. Olga Barreto Nunes husi Eskritóriu Defensoria Públiku.

Kazu ne'e diskonfia arguidu mak foti fatuk hodi tuda vítima to'o mate, asaun krime ne'e akontese iha to'os laran.

Adiamentu ba kazu ida ne'e tanbá testamuña prinsipal ho inisial IdC hanesan oan husi arguidu no vítima, la bele marka prezensa ho razaun tuir ixame iha Eskola Primaria.

Tribunál liu husi juizes kolektivu deside adia julgamentu ba iha loron 29 Setembru 2011, tuku 14:30 lokraik.

8. Kazu Violénsia Doméstika, Nú. 238/C.Ord/2011/TDD

Iha loron 27 Jullu 2011 Tribunál Distritál Dili hala'ó prosesu julgamentu ba kazu Violénsia Doméstika ne'ebé involve arguidu ho inisial FdS, hasoru lezada nu'udár fen ho inisial JAdC ne'ebé akontese iha sira nia uma iha Delta I, Comoro Dili.

Ba kazu ida ne'e, Ministériu Públiku akuza arguidu katak iha loron 15 Feveireiru 2011 dadersan, arguidu no lezada diskuti malu konabá odamatan ne'ebé badaen halo la diak. Diskuti malu ne'e provoka arguidu foti ai bebak baku iha lezada nia liman, kotuk laran, no tebe dala 2. Haree ba faktus sira ne'e Ministeriu Públiku akuza arguidu ho artigu 2, 3 no 35 husi Lei Kontra Violénsia Doméstika.

Iha audiénsia-julgamentu laran, arguidu konfesa ba ninia hahalok ne'ebé maka nia halo hasoru vítima hanesan haktuir iha akuzasaun.

Aliende ne'e, lezada mós depoimenta katak sira diak malu fali ona depois liu tiha loron ida husi akontesementu.

Iha alegasaun, Ministériu Públiku alega katak kazu ne'e kategoria krime públiku, nune'é tenki prosesa tuir díresaun legal, maibé tanbá lezada no arguidu dame malu ona no arguidu sente arepende ba ninia hahalok tanbá ne'e, husu ba tribunál atu aplika pena multa ne'ebé minimu ba arguidu.

Desizaun Tribunál ba kazu ida ne'e, tuir agenda sei lee akordaun iha lora 8 Agostu 2011, oras tuku 14.30 lora kraik.

9. Kazu krime Maus-tratus ba konjuje Nu. 45/C.Ord/2011/TDD

Iha lora 29 Jullu 2011, Tribunál Distritál Dili hala'ó julgamentu ba kazu Nú. 45/C.Ord/2011/TDD. Kazu ne'e nu'udár kazu krime maus-tratus ne'ebé involve arguidu AD hasoru lezada DN ne'ebé diskonfia akontese iha lora 26 Setembru 2010, iha díresaun área ba Farol.

Prosesu julgamentu dirije husi juizes Dr. Joao Ribeiro, Dr. Duarte Tilman no Dr. Alvaro Freitas. Ministériu Públiku reprejenta husi Dra. Remiza Fatima da Silva no arguidu hetan defeza Dr. Fernando de Carvalho husi Defensoria Públiku.

Bázeia ba akuzasaun Ministériu Públiku katak, arguidu baku vítima la'ós foin primeiravez, maibé hahalok ne'e arguidu halo dalabarak ona. Mesmu nune'é, vítima nunka tenta atu denunsia ba polisia tanbá hadomi nia laen. Maibé iha lora 26 Setembru 2010, arguidu baku tan vítima iha díresaun hafoin vítima fila husi (kuliah). Hahalok hirak ne'ebé arguidu halo hasoru vítima ne'e tuir Ministériu Públiku kontra artigu 154 Kódigu Penál ju. artigu 2 no 35 husi Lei Kontra Violénsia Doméstika ne'ebé hatúr nia moldura penál husi tinan 2 to'o tinan 6 prizaun.

Motivu husi kazu ne'e tanbá arguidu diskonfia katak vítima namora ho mane seluk. Iha julgamentu ne'e arguidu konfesa katak nia halo duni.

Testamuña ho inisial TD ne'ebé marka prezensa iha tribunál depoimenta katak nia hare ho matan bain hira arguidu baku vítima iha díresaun área Farol, hafoin vítima fila husi kuliah. Nia mós haree vítima sofre kanek iha nia ulun.

Bázeia ba faktus hirak iha leten iha alegasaun, Ministériu Públiku husu ba Tribunál hodi fo pena ne'ebé justu ba arguidu tanbá tuir depoimentu ne'ebé vítima hato'o dehan katak hahalok ne'ebé arguidu halo ne'e la'ós foin primeira-vez, maibé arguidu halo dala barak ona hasoru nia.

Konabá desizaun kazu ida ne'e, tribunál sei leitura akordaun iha lora 12 Agostu 2011, oras tuku 9:30.

Atu hetan informasaun klean bele kontaktu :

Luis de Oliveira Sampaio
Diretór Ezekutivu JSMP

E-mail: luis@jsmp.minihub.org
Landline: 3323883/7295795